



**Межправительственная  
научно-политическая платформа по  
биоразнообразию и экосистемным  
услугам**

Distr.: General  
5 December 2017

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Шестая сессия**

Медельин, Колумбия, 18-24 марта 2018 года

Пункт 10 предварительной повестки дня\*

**Обзор Платформы**

**Обзор эффективности административных и научных  
функций Платформы (результат 4 е)**

**Записка секретариата**

**Введение**

1. В рамках первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) Пленум в решении МПБЭУ-2/5 санкционировал проведение обзора эффективности административных и научных функций МПБЭУ (результат 4 е) и просил Многодисциплинарную группу экспертов в консультации с Бюро разработать процедуру проведения обзора. На своей четвертой сессии Пленум рассмотрел проект процедуры обзора и просил дополнительно уточнить сферу охвата и круг ведения (решение МПБЭУ-4/1, раздел VII).
2. На своей пятой сессии Пленум принял решение МПБЭУ-5/2, в котором он утвердил «Положение» о проведении обзора (изложенное в приложении к решению).
3. В том же решении Пленум просил Бюро, в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов, внести изменения и дополнения в анкету, содержащуюся в дополнении к «Положению», с учетом замечаний, полученных в ходе пятой сессии Пленума; поручил секретариату предоставить уточненную анкету членам и заинтересованным сторонам МПБЭУ для рассмотрения ими в течение двухнедельного периода после пятой сессии Пленума; поручил Бюро, в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов, подготовить окончательную редакцию анкеты с учетом замечаний, полученных в течение двухнедельного периода.
4. Пленум утвердил также выполнение внутреннего обзора Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро и передачу содержащихся в нем выводов внешним специалистам по обзору. Он поручил группе по внутреннему обзору представить Пленуму на его шестой сессии доклад, предусмотренный пунктом 11 «Положения».
5. Пленум поручил Исполнительному секретарю предложить выдвигать кандидатов в состав группы по проведению обзора с целью обеспечения представленности регионов и провести конкурсные торги для привлечения внешней профессиональной организации для координации обзора с тем, чтобы эта организация приступила к работе до начала 2018 года, при условии наличия финансовых ресурсов. Пленум поручил группе по проведению обзора, в соответствии с «Положением», представить Пленуму на его седьмой сессии окончательный доклад об итогах обзора, включая рекомендации относительно осуществления второй программы работы МПБЭУ.

\* IPBES/6/1.

## **I. Доклад группы по внутреннему обзору**

### **A. Завершение работы над анкетой**

6. На своем восьмом совещании Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов согласовали состав группы по проведению внутреннего обзора. В состав группы вошли Председатель МПБЭУ, член Бюро (Альфред Отенг-Ибоа), сопредседатель и два члена Многодисциплинарной группы экспертов (Мари Стенсеке, Карлос Джоли и Винок Матур) и Исполнительный секретарь.

7. В соответствии с решением МПБЭУ-5/2, группа по внутреннему обзору, выступая от имени Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, внесла изменения в анкету, приведенную в дополнении к приложению к решению МПБЭУ-5/2, и представила уточненную анкету членам МПБЭУ и заинтересованным сторонам для получения замечаний в течение двух недель (28 апреля – 12 мая 2017 года). Было получено 16 групп замечаний, в том числе от 4 правительств (Австралия, Малайзия, Непал, Соединенные Штаты Америки), Европейского союза и 11 отдельных лиц. Комитет по внутреннему обзору завершил работу над анкетой с учетом этих замечаний. Окончательная редакция анкеты приводится в дополнении V к приложению к документу IPBES/6/INF/32.

8. В соответствии с пунктом 11 «Положения», внутренний элемент представляет собой самооценку на основе ответов на анкету бывших и нынешних членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро; секретариата, включая группы технической поддержки; членов целевых групп МПБЭУ; сопредседателей и ведущих авторов-координаторов завершенных и проводящихся оценок МПБЭУ; и национальных координаторов. Анкета была опубликована 22 мая 2017 года с установленным предельным сроком для представления ответов 7 августа 2017 года. Анкету заполнили в общей сложности 85 человек, в том числе 9 членов Бюро, 23 члена Многодисциплинарной группы экспертов, 21 национальный координатор, 17 экспертов МПБЭУ (сопредседатели целевых групп и оценок; ведущие авторы-координаторы оценок и небольшое число членов целевых групп и ведущих авторов оценок, которым было предложено принять участие в ином качестве, и 17 сотрудников секретариата (включая членов групп технической поддержки). Некоторые респонденты представили свои материалы в более чем одном качестве.

### **B. Подготовка доклада о внутреннем обзоре**

9. Выполняя поручение Пленума, группа по внутреннему обзору подготовила доклад, упомянутый в пункте 11 «Положения» (приложение к решению МПБЭУ-5/2), включающий самооценку на основе ответов на анкету. Доклад был одобрен Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро.

10. Доклад включает в себя резюме, в котором представлены основные итоги внутреннего обзора, подготовленного Комитетом по внутреннему обзору и одобренного Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов. Текст, выделенный жирным шрифтом, представляет собой прямые выдержки из количественного анализа анкеты, а текст, набранный обычным шрифтом, представляет собой дополнительные замечания, полученные с помощью анкеты, и включает вопросы, на которые Комитет по внутреннему обзору решил обратить внимание, исходя из опыта его членов. Резюме воспроизводится в приложении к настоящей записке.

11. В докладе также содержится подробный анализ по разделам ответов на анкету, включая соображения на будущее, представленные Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро. С полным текстом доклада можно ознакомиться в документе IPBES/6/INF/32. В дополнении I к докладу содержится информация о мандате, процессе и методах, применявшихся в отношении внутреннего обзора. В дополнении II для каждого из 99 вопросов анкеты, в которой предусмотрено ранжирование оценок, представлены доли ответов с полученной оценкой от 1 до 5, гистограммы, показывающие число ответов с каждой из оценок от 1 до 5, и среднее стандартное отклонение. Для семи вопросов, по которым ответы сводились к категории «да» или «нет», в дополнении II указаны доли полученных ответов («да» или «нет»), число полученных ответов и приводится круговая диаграмма, иллюстрирующая распределение ответов на вопрос. В дополнении III приводится перечень аспектов работы МПБЭУ, получивших наибольшую и наименьшую оценки в анкете. В дополнении IV приводится краткий обзор качественных замечаний, полученных в рамках данной анкеты. В дополнении V приводится окончательный вариант анкеты, который использовался в качестве основы для внутреннего обзора.

## II. Внешний элемент обзора

12. В решении МПБЭУ-5/2 Пленум поручил Исполнительному секретарю предложить выдвигать кандидатов в состав группы по проведению обзора с целью обеспечения представленности регионов и провести конкурсные торги для привлечения внешней профессиональной организации для координации обзора с тем, чтобы эта организация приступила к работе до начала 2018 года, при условии наличия финансовых ресурсов.

13. 6 ноября Исполнительный секретарь опубликовал уведомления EM/2017/31 и EM/2017/32, в которых было предложено представить к 2 января 2018 года кандидатов в состав группы по проведению обзора МПБЭУ, а также адресовано профессиональным организациям приглашение направить заявления с выражением заинтересованности в координации внешнего элемента обзора МПБЭУ. Это предложение о выдвижении кандидатов было разработано Бюро во взаимодействии с Многодисциплинарной группой экспертов на основе «Положения» о проведении обзора, изложенного в приложении к решению МПБЭУ-5/2.

14. Группа по проведению обзора будет включать не более 10 специалистов по обзору со сбалансированным составом представителей правительств, ученых и представителей неправительственных организаций. Отбор членов группы будет проводиться, в соответствии с предложением о выдвижении кандидатов, Бюро в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов с учетом следующих критериев, изложенных в пункте 9 «Положения»:

a) наличие соответствующей квалификации у организации и специалистов по обзору для проведения институциональных обзоров на глобальном уровне;

b) подтвержденный опыт работы организации и специалистов по обзору по вопросам научно-политического взаимодействия и понимания роли и функций глобального процесса оценки состояния окружающей среды в целом и МПБЭУ в частности.

15. Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов также проведут отбор, с учетом этих критериев, внешней профессиональной организации в соответствии с направленным им приглашением. Секретариат, работая совместно с Бюро, рассмотрит полученные заявки, и, если ни одна из заявок не удовлетворяет критериям или не соответствует имеющимся финансовым ресурсам, Бюро может принять решение о найме административного сотрудника вне секретариата для координации работы по проведению обзора.

16. В соответствии с решением Бюро, принятым на его десятом совещании, целевой фонд не будет использоваться для оплаты расходов, связанных с внешним обзором, в ожидании дальнейшего рассмотрения Пленумом пересмотренного бюджета на 2018 год, который был утвержден на его пятой сессии. Более конкретно, целевой фонд не использовался для поддержки участия членов группы по проведению обзора на шестой сессии Пленума, и секретариат не заключил контрактных договоренностей с внешней профессиональной организацией. В «Положении» о проведении обзора предусмотрены следующие бюджетные потребности (решение МПБЭУ-5/2, приложение).

<i>Статья</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>
Административная поддержка	63 160
Путевые расходы и суточные для 10 лиц для присутствия на шестой сессии Пленума	37 500
Путевые расходы и суточные для 10 лиц для присутствия на одиннадцатых совещаниях Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро	37 500
Путевые расходы и суточные для 10 лиц для присутствия на двенадцатых совещаниях Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро	37 500
Путевые расходы и суточные для двух специалистов по проведению обзора для присутствия на седьмой сессии Пленума	7 500
Гонорары для специалистов по проведению обзора	Не включено
<b>Всего</b>	<b>183 160</b>

17. Информация об итогах отбора будет представлена в справочном документе IPBES/6/INF/33.

### **III. Предлагаемые меры**

18. Пленум, возможно, пожелает:

с удовлетворением принять к сведению доклад, подготовленный группой по внутреннему обзору, отбор кандидатов в группу по проведению данного обзора и прогресс, достигнутый в выборе внешней профессиональной организации для координации обзора<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> IPBES/6/10.

## Приложение

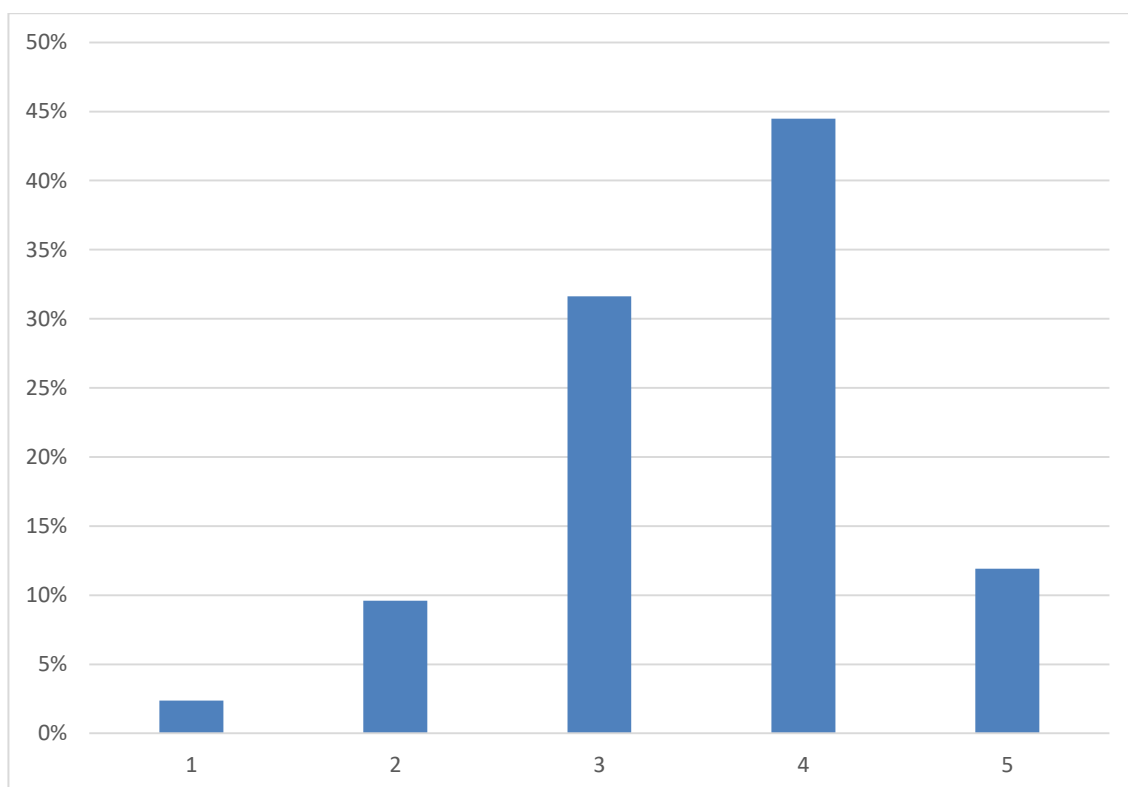
### Резюме: основные итоги внутреннего обзора

#### I. Общий вывод

1. Во внутреннем обзоре был проведен анализ МПБЭУ, в соответствии с «Положением» о проведении обзора, в том, что касается ее эффективности и результативности, исходя из ее нынешних целей, принципов работы, ее четырех функций и ее административных и научных процессов осуществления программы работы, эффективности выполнения программы работы и созданных вспомогательных структур, процедур подготовки итоговых материалов МПБЭУ и других соответствующих решений Пленума МПБЭУ.
2. В ходе внутреннего обзора был сделан вывод, что МПБЭУ в целом функционирует хорошо с общей средней оценкой 3,5 из 5 (см. рис. 1), хотя в ряде областей имеются возможности для улучшения.

Рисунок 1

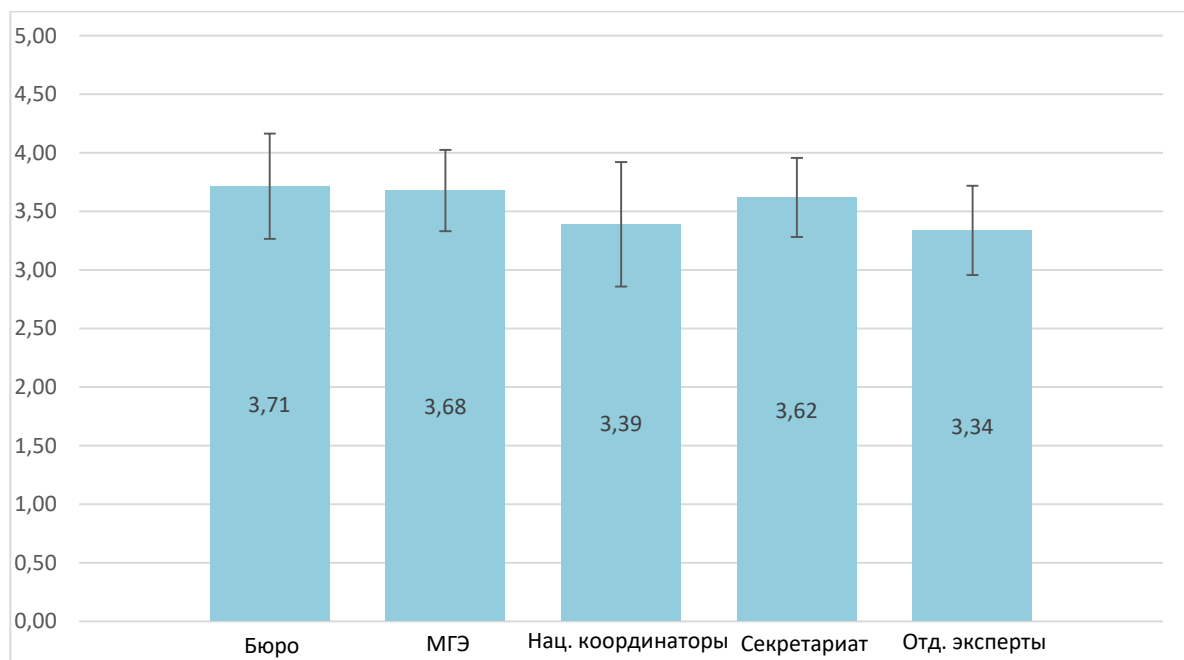
Средняя процентная доля ответов по всем вопросам с оценками от 1 до 5



3. Незначительные различия можно наблюдать в общих оценках у пяти категорий респондентов: членов вспомогательных органов МПБЭУ (49 ответов) и секретариата и национальных координаторов МПБЭУ или экспертов, которые входят в состав целевых групп и групп экспертов МПБЭУ (38 ответов; см. рис. 2).

Рисунок 2

**Средний ответ на все вопросы по категориям респондентов: члены Бюро, Многодисциплинарная группа экспертов, секретариат, включая группы технической поддержки, национальные координаторы МПБЭУ и отдельные эксперты (сопредседатели целевых групп и групп экспертов и ведущие авторы оценок)**



## II. Осуществление программы работы на 2014-2018 годы

4. Процессы проведения аналитических исследований для оценок признаны хорошо функционировавшими, за исключением оценки устойчивого использования диких видов, где аналитическое исследование такого сложного вопроса с помощью дистанционных средств было сочтено ненадлежащим. В целях обеспечения актуальности оценок для директивных органов к процессам проведения аналитических исследований должно быть привлечено больше экспертов по вопросам политики. **Предназначенные для директивных органов резюме оценок по вопросам опыления и оценок сценариев и моделей были хорошо приняты**, и будущие резюме для директивных органов должны быть такими же или более короткими по своему объему. **В целом руководящие комитеты для оценок, проведенных к настоящему времени, признаны выполнившими свою роль.**

5. **Чтобы МПБЭУ могла добиться улучшений в таких областях, как междисциплинарный и многодисциплинарный подходы, гендерное равенство и сбалансированное региональное представительство и участие в ее структуре и работе**, в число кандидатур экспертов, представляемых правительствами и организациями, следует включать больше экспертов, обладающих опытом в области социальных и гуманитарных наук, разработки политики, экспертов-женщин, экспертов по вопросам знаний коренного и местного населения и экспертов из стран Восточной Европы и Африки.

6. **Научная независимость, достоверность, актуальность и легитимность оценок МПБЭУ выиграют от расширения объема материалов и замечаний, представляемых в процессе коллегиального обзора**, в частности правительствами. Региональные совещания в формате диалога с участием национальных координаторов МПБЭУ, которые были организованы в рамках скользящего плана по созданию потенциала в контексте третьего совещания авторов оценки деградации и восстановления земель и региональных оценок, были приняты хорошо и также могут рассматриваться на предмет использования в будущих процессах оценок в качестве средства содействия правительствам в предоставлении материалов и замечаний.

7. В отличие от функции оценки, которая осуществлялась на основе набора согласованных процедур, осуществление функций создания потенциала, формирования знаний и инструментов и методологий поддержки политики, включая установление связей с другими инициативами и организациями, потребовало создания процедурных и институциональных основ. В результате

осуществление этих функций в целом происходило медленнее, однако улучшилось в последнее время благодаря введению соответствующих процедур.

8. **Полезность каталога инструментов поддержки политики, в том числе каталогов оценок, была оценена в среднем как удовлетворительная.** Каталог, однако, находится на раннем этапе разработки, и окончательную оценку его полезности, таким образом, не представляется возможным сделать на данном этапе. Кроме того, прогресс в работе ограничивался нехваткой средств, выделенных для поддержки этого результата программы. Выполнение этой функции МПБЭУ достигается не только путем разработки каталога инструментов поддержки политики, но также и посредством осуществления функции оценки, в частности методологической оценки сценариев и моделей, и разработки предварительного руководства по ценностям и связанной с этим работы.

9. На своей пятой сессии Пленум приветствовал разработку скользящего плана по созданию потенциала, который использовался после этого для руководства деятельностью по созданию потенциала. **Программа стипендий была принята хорошо. Работа форума по созданию потенциала в целом получила оценку «удовлетворительно»**, и его структура, возможно, нуждается в дальнейшем развитии. Региональные совещания в формате диалога были приняты хорошо; их работу можно еще больше улучшить путем проведения на более раннем этапе процесса коллегиального обзора.

10. **Аспекты работы в области знаний и данных характеризуются в целом оценкой «удовлетворительно»**, и в будущем работа по содействию осуществлению этой функции должна быть расширена. Что касается активизации формирования новых знаний, то до настоящего времени был осуществлен лишь ограниченный объем деятельности, несмотря на то, что проведенные оценки позволили выявить пробелы в знаниях.

11. **Аспекты работы, касающиеся признания, уважения и надлежащего использования знаний коренного и местного населения, были охарактеризованы в целом оценкой «хорошо» или между «удовлетворительно» и «хорошо».** Эта работа признана продвинувшейся вперед в значительной степени в результате одобрения Пленумом на его пятой сессии подхода к признанию знаний коренного и местного населения и работе с ними. Его осуществление, в том числе посредством механизма широкого участия, как ожидается, обеспечит еще большее продвижение этой работы в будущем. Следует расширить участие носителей знаний коренного и местного населения в деятельности МПБЭУ.

12. **Синергизм между четырьмя функциями МПБЭУ признан областью, в которой необходимо добиться улучшений.** Распределение бюджетных средств в рамках различных результатов программы МПБЭУ получило оценку «удовлетворительно». Синергизм и сбалансированность четырех функций являются важным фактором, который должен учитываться при подготовке второй программы работы.

### **Ш. Функционирование Пленума, Бюро, Многодисциплинарной группы экспертов и секретариата, включая группы технической поддержки**

13. Сессии Пленума признаны хорошо организованными и эффективно проведенными с обеспечением надлежащей информации и документации, и признано, что решения Пленума эффективно осуществляются секретариатом, Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов. Вынесение рекомендаций Пленуму по координации действий МПБЭУ с другими соответствующими учреждениями может быть улучшено.

14. Бюро эффективно выполняло свой мандат по осуществлению административных функций МПБЭУ, однако оно может повысить свою роль в выявлении доноров и развитии партнерских отношений в целях осуществления деятельности МПБЭУ. Члены Бюро эффективно выполняли свои функции в связи с исполнением председательских функций и содействием целевым группам, группам экспертов и руководящим комитетам для оценок. Члены МПБЭУ и региональные группы в разной степени получали поддержку со стороны своих соответствующих членов Бюро.

15. Многодисциплинарная группа экспертов успешно выполняла свой мандат в деле осуществления научных функций МПБЭУ, однако она может повысить свою роль в вовлечении научного сообщества и других носителей знаний в программу работы. Члены Многодисциплинарной группы экспертов эффективно выполняли свои функции в связи с исполнением председательских функций и содействием целевым группам и группам

**экспертов.** Тесное взаимодействие между Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов вносило положительный вклад в работу обоих органов, и его следует продолжать в будущем.

16. Секретариат был весьма эффективен, особенно с учетом того, что он оставался в значительной мере недоукомплектованным в течение долгого времени. **Он обеспечивал подготовку хорошей документации, и сессии Пленума и вспомогательных органов были хорошо организованы, в межсессионный период он реагировал на просьбы Пленума и национальных координаторов, а также он обеспечивал хорошую поддержку осуществлению программы работы.** Эффективность групп технической поддержки варьировалась: работа некоторых из них была признана очень хорошей и в то же время работа других групп улучшилась в ходе осуществления первой программы работы. **В отношении вопроса, являются ли надлежащими численность, состав и структура секретариата, включая его соответствующие группы технической поддержки, получена оценка «удовлетворительно»;** важно, чтобы вторая программа работы соответствовала программному объему работы с выделением секретариату достаточных ресурсов.

#### **IV. Функционирование целевых групп и групп экспертов**

17. **Взаимодействие между целевыми группами, группами экспертов и оценками признано областью, в которой необходимо добиться улучшений.** Целевая группа по созданию потенциала и группы экспертов по сценариям и моделям и ценностям функционировали хорошо. **Работа других групп экспертов получила оценку «удовлетворительно».** Хотя формирование наборов показателей имело важное значение, время, затрачиваемое на их разработку, делало их менее полезными для региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель.

#### **V. Партнерства, привлечение заинтересованных сторон и информационное обеспечение**

18. Сотрудничество с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций, инициатив и сетей продвинулось вперед, однако в целом **сотрудничество признано областью, в которой необходимо добиться улучшений.** **Привлечение заинтересованных сторон, информационно-пропагандистская и коммуникационная деятельность признаны областями, в которых необходимо добиться улучшений,** однако одновременно признается, что недавно проведенный набор сотрудников позволил значительно укрепить коммуникационную и информационно-пропагандистскую деятельность. Осведомленность о МПБЭУ должна выходить за рамки министерств охраны окружающей среды.

#### **VI. Эффективность бюджетного регулирования и финансовых правил**

19. **В условиях ограниченности бюджетных средств было признано, что необходимо активизировать деятельность по мобилизации финансовых средств.** **Признано, что финансовые правила хорошо соблюдались, и бюджетные документы, представленные Пленуму, являются адекватными.** Были получены значительные взносы в натуральной форме, позволившие сократить нагрузку на целевой фонд МПБЭУ.